Anmeldung *Schuljahr 2020/2021*
正式报名表

慕尼黑音乐教育中心
Musich Center München
Landsberger Straße 336
80687 München
info@musich-center.com
www.musich-center.com
Telefon: 089-23143936

Ich melde mein Kind ☐ mich ☐

Schüler/Schülerin 学员信息

_____
Name (Vor- und Nachname) 姓名

_____
Geschlecht 性别 Geburtstag 出生日期

Erziehungsberechtigter 学员家长信息

_____
Name (Vor- und Nachname) 姓名 Handynummer 手机号码

_____
Straße, Nr., PLZ, Ort 住址

zu folgenden Unterrichten an 报名课程

☐ Kinderchor 童声合唱 5 - 12 J. (Sa.) _____

☐ Musikalische Früherziehung 音乐(亲子)早教

☐ Instrumentalunterricht 器乐课 _____

☐ Projekt _____

Mietinstrument gewünscht: ☐ Ja ☐ Nein

Anmerkungen:

_____

_____

_____

☑ **Wir erkennen die „Gebührenordnung und Wichtige Informationen“ und „allgemeine Bestimmungen“ des Musich Centers an.**
已阅并同意 Musich Center 的“学费标准和须知信息“和 “Allgemeine Bestimmungen” 。

ORT | DATUM
地点和日期

UNTERSCHRIFT
学员签字(未成年学员由家长签字)

Gebührenordnung (ab März. 2021)

学费标准

Kurse* **课程**		**Alter** **年龄**	**Gruppe** **每组人数**	**Preis/Person** **课费/每人**
Grundfächer				
Musikalische Früherziehung 音乐亲子与早教	Eltern-Kind-Gruppe 亲子早教	2-5 J.	6 - 8 Familien (1 Kind + 1 Erw.)	**180€/10 UE** (Terminplan auf Anfrage)
Kinderchor 童声合唱	Zwergelchor 合唱苗苗	4-10 J.	8-15 Kinder	**480€/SJ** (samstags, ab 12.09 siehe Terminplan)
	Vorchor 合唱预备			
	Basischor 合唱初级			
Instrumentalunterricht				
Einzelunterricht 一对一器乐课	Alle angebotenen Instrumente 所有已开器乐课	ab 5 J.	1 Kind	**Regelmäßig:** **32€/30 Min** **42€/45 Min** **52€/60 Min**

** Änderungen vorbehalten. Kursdetails (Termine, Uhrzeit, usw.) unter www.musich-center.com*

Anmeldungsgebühr (nur für Neuanmeldung) 10€ einmalig

Instrument (Mieten oder Kaufen) auf Anfrage

Musich Center München
Landsberger Straße 336, 80687 München
info@musich-center.com
www.musich-center.com
Steuernummer: 148 / 214 / 92654
IBAN: DE06 7004 0048 0692 5457 00 BIC: COBADEFFXXX

Wichtige Informationen 须知信息

§1. Probezeit 试课期:

- Beim Kinderchor beträgt die Probezeit maximal vier Einheiten. Die erste Probestunde ist kostenlos, und die weiteren Stunden innerhalb der Probezeit werden anteilig berechnet. Spätestens 48Std. nach der vierten Stunde kann das Ausbildungsverhältnis von beiden Seiten ohne Angabe von Gründen mit sofortiger Wirkung schriftlich gekündigt werden. 童声合唱团新生试课期一般为首月三次课，最长为四次。试课期内若退出，第一节课免费，其余预交课费将按实际上课次数扣除后退回。反之则补交剩余学年课费和一次性注册费。

- Bei den anderen Unterrichten ist die erste Probe-Unterrichtseinheit kostenfrei, wenn das Ausbildungsverhältnis von beiden Seiten ohne Angabe von Gründen spätestens 48Std. nach der ersten Stunde mit sofortiger Wirkung schriftlich gekündigt wird. 其他课程若于首次课后 48 小时内无论哪一方书面要求退出，首次课免费。反之则按每月预计上课次数汇款支付应交课费和一次性注册费。

§2. Zahlung 课费缴纳:

- Die **Kursgebühr bei Gruppenunterricht** ist im Voraus bis zu Kurs Begann zu entrichten **(bitte erst nach Erhalt der Bestätigungsmail von Musich Center)** 请根据所报名的课程项目将课费汇款至以下账户 **(请务必收到我们的“各班位置确认邮件“后再汇款)**
- Die **monatliche Kursgebühr bei Einzelunterricht** ist immer zum 3. eines Kalendermonats fällig **(die geplanten monatlichen Termine werden immer rechtzeitig bekannt gegeben)** 请根据所报名的课程项目将课费汇款至以下账户 **(每月上课日期表将提前公布)**

IBAN: DE06 7004 0048 0692 5457 00

BIC: COBADEFFXXX

Verwendungszweck: Schülername, Kurs, Schuljahr/Monat

§3. Online-Unterricht 线上教学

- Wenn die Unterrichtserteilung aufgrund behördlicher Anordnung in der Pandemie oder unverzichtbaren Veranstaltungen von DTKV (Raumvermieter)

nicht möglich ist, wird die Erteilung von Musikunterricht für einen begrenzten Zeitraum mittels digitaler Unterrichtsform als gleichwertiges Surrogat durchgeführt. 如由于政府防疫规定或场地租赁方内部重要活动导致面授课程无法按期进行，将根据情况调整为线上授课。

- Nach Wünschen von den Schülern bieten wir auch Online Einzel-Instrumentalunterricht an. Die Kursgebühr bleibt unverändert. 我们也可根据学员意愿提供纯线上一对一器乐课程，课费保持不变。
- Bei Instrumentalunterricht (Guzheng) bieten wir momentan nur gemischte Unterrichtsform (Online- und Präsenzunterricht) an. 古筝课暂时只提供线上线下相结合的授课方式。

§4. Sonstige Vereinbarungen: 备注

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG: Ich bin damit einverstanden, dass Fotos sowie auch Ton- und Videoaufnahmen vom Unterricht und von Veranstaltungen von Musich Center gemacht werden (Konzerte, Sommerfest, Probenwochenenden etc.), auf denen auch mein Kind/meine Kinder zu sehen bzw. zu hören ist/sind. Diese Fotos und Aufnahmen werden im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des Musich Centers verwendet und dürfen auch veröffentlicht werden. Dies gilt auch zeitlich ÜBER die Zugehörigkeit meines Kindes /meiner Kinder zu Musich Center hinaus. Von den nachfolgenden Hinweisen habe ich Kenntnis genommen.

1.) Zu ausgewählten Veranstaltungen des Musich Centers wird auch die Presse eingeladen. Diese Medien machen ihre Fotos und Aufnahmen in eigener Verantwortung, auf deren Veröffentlichung das Musich Center keinen Einfluss hat.

2.) Durch die beabsichtigte Verwendung von Fotos, Audio- und Videoaufnahmen des Musich Centers im Internet können die Personenabbildungen sowie -aufnahmen und/oder Namen sowie sonstige veröffentlichte Informationen weltweit abgerufen und gespeichert werden. Entsprechende Daten können damit etwa auch ÜBER so genannte „Such-maschinen“ aufgefunden werden. Über die Archivfunktion von Suchmaschinen sind die Daten häufig auch dann noch abrufbar, wenn die Angaben aus den oben genannten Internet-Angeboten des Musich Centers bereits entfernt oder geändert wurden.

Ich stimme der Verwendung der Bilder zu

ORT | DATUM
地点和日期

UNTERSCHRIFT
学员签字(未成年学员由家长签字)

Musich Center München
Landsberger Straße 336, 80687 München
info@musich-center.com
www.musich-center.com
Steuernummer: 148 / 214 / 92654
IBAN: DE06 7004 0048 0692 5457 00 BIC: COBADEFFXXX

Allgemeine Bestimmungen

Gebührenregelung

Durch die Unterschrift bestätigt der Schüler mit der Höhe der Unterrichtsgebühren sowie der einmaligen Anmeldegebühr von 10€ einverstanden zu sein. Die Unterrichtsgebühren erhöhen sich alle zwei Jahre um 3 % der vereinbarten Gebühren, um die Honorare der Lehrkräfte Inflationsbedingt auszugleichen.

Unterrichtsausfall (bei Einzelunterricht)

Unterrichtsstunden, die vom Schüler weniger als 24 Stunden vor dem ausgemachten Unterrichtstag abgesagt werden sind gebührenpflichtig und werden ohne Einverständnis der Lehrkraft nicht nachgeholt. Für Unterrichtsstunden, die mehr als 24 Stunden im Vorfeld abgesagt werden hat der Schüler Anrecht eine ausgefallene Unterrichtsstunde pro Semester (01.09 – 28.02 oder 01.03 - 31.08.) nachzuholen.
Unterrichtsstunden, die wegen Erkrankung der Lehrkraft abgesagt werden müssen, sind bis zu einer ausgefallenen Unterrichtsstunde pro Semester gebührenpflichtig und werden nicht nachgeholt. Für jede darüber hinaus entfallene Stunde werden die Gebühren auf schriftlichen Antrag zurückerstattet. Die Lehrkraft verpflichtet sich alle ausfallenden Stunden, die aus beruflichen oder anderweitigen privaten Gründen ihrerseits ausfallen nachzuholen. Während den Ferien der staatlichen Schulen und an gesetzlichen Feiertagen findet kein Unterricht statt.

Vertragsdauer und Kündigungsfrist (bei Einzelunterricht)

Wird der Vertrag nicht spätestens am Tag der 10. Unterrichtsstunde schriftlich gekündigt, verlängert er sich auf unbefristete Zeit. Nach Ablauf dieser Zeit kann der Vertrag unter Erhaltung einer Frist von einem Monat zum 31.03 oder zum 03.09. gekündigt werden.

Unterrichtsort

Landsbergerstr. 336, 80687, München (2. Stock)